

- 2** ***Ser Embratel***
Being Embratel
- 3** ***Introdução***
Introduction
- 5** ***prêmios***
awards
- 7** ***Desenvolvimento de pessoas***
Development of people
- 13** ***Qualidade de vida, saúde e bem-estar***
Quality of life, health and well being
- 19** ***Patrocínios filantrópicos***
Philanthropic sponsorships
- 23** ***Patrocínios culturais e esportivos***
Cultural and sports sponsorships

Ser Embratel
Reconhecimento
Aperfeiçoamento
Satisfação
Compromisso
Cultura

SER EMBRATEL Aproximando pessoas queridas ou eliminando distâncias em complexas operações intercontinentais, as telecomunicações são, hoje, uma das bases do bem-estar das sociedades e da prosperidade das nações.

Being Embratel
*Recognition
Improvement
Satisfaction
Commitment
Culture*

BEING EMBRATEL Approaching dear people or eliminating distances in complex intercontinental operations, the telecommunications are, today, one of the bases of well-being of the societies and the prosperity of the nations.

I - Introdução

Em sintonia com a vida

Em plena era da Informação, a Embratel orgulha-se de ser uma das empresas do mundo que facilitam e enriquecem a vida dos brasileiros.

Aproximando pessoas queridas ou eliminando distâncias em complexas operações intercontinentais, as telecomunicações são, hoje, uma das bases do bem-estar das sociedades e da prosperidade das nações.

Ser Embratel, portanto, é uma imensa responsabilidade

Conscientes de que a excelência humana cumpre papel estratégico nessa missão, seguimos atribuindo valor prioritário à qualificação contínua e ao bem-estar de cada um de nossos colaboradores. Neste sentido, dedicamos especial empenho a ações que promovem o crescimento pessoal e profissional de nossos empregados.

O desenvolvimento humano também motiva o apoio a produções culturais e eventos esportivos. Além disso, o patrocínio cultural amplia a percepção positiva de nossa marca e reforça a associação da Empresa com o que existe de melhor nas artes, ciências e esportes.

Sintonizada com estas idéias, em 2001 a Embratel manteve programas que já vinham resultando em efeitos positivos e consolidou novos projetos em âmbitos interno e externo, garantindo seu lugar entre as corporações que inserem o compromisso social no foco central de suas missões.

I - Introduction

In tune with life

In the midst of the Communications Era, Embratel is proud to be one of the companies that enriches and facilitates the lives of Brazilians.

Whether bringing loved ones closer together or breaking down barriers imposed by physical distance in complex intercontinental operations, telecommunications today is one of the pillars for the well-being of societies and the prosperity of nations.

Thus, being Embratel is an immense responsibility

Aware that human excellence plays a strategic role in this mission, we make the continuous training and well being of each one of our employees a top priority. To this end, we work hard to provide opportunities that lead to their personal and professional growth.

Human development also is a motivating factor for Embratel's support of cultural productions and sports events. Furthermore, cultural sponsorship enhances the image of our brand and reinforces the association of our company with the best in the worlds of arts, science and sports.

Fully in consonance with these ideas, in 2001 we put on many programs that had positive effects and consolidated new projects, both in-house and outside the company, that have placed Embratel squarely in the ranks of those organizations that have made social commitment a central focus of their overall missions.

Ser Embratel
Reconhecimento
Aperfeiçoamento
Satisfação
Compromisso
Cultura

Being Embratel
Recognition
Improvement
Satisfaction
Commitment
Culture



EQUIPE do Programa de Estágio Supervisionado (à direita) recebe Prêmio Geração Capaz, concedido pelo Centro de Integração Empresa Escola (CIEE). Acima, o material de comunicação interna que ilustra programas de valorização de quem faz a empresa. Estas iniciativas contribuíram para que a Embratel recebesse o Prêmio Nacional de Qualidade de Vida.



THE SUPERVISED INTERN Program team (right) receives the Capable Generation Prize awarded by the Company-School Integration Center (CIEE). Above, the in-house communications materials demonstrative of employee enhancement programs. These initiatives contributed to Embratel's winning the National Quality of Life Prize.

II - Prêmios

Reconhecimento que gratifica

Em 2001, o Prêmio Nacional de Qualidade de Vida, concedido pela Associação Brasileira de Qualidade de Vida, veio como reconhecimento público ao conjunto de iniciativas promovidas pela Embratel para valorizar o seu capital humano.

Outro exemplo do reconhecimento às iniciativas sociais da Embratel foi o Prêmio Geração Capaz, na categoria Empresas, concedido pelo Centro de Integração Empresa-Escola (CIEE) ao Programa de Estágio Supervisionado. A escolha das organizações premiadas é feita com base em indicadores de qualidade elaborados pelo CIEE que, ano passado, também avaliou grandes empresas do cenário corporativo brasileiro.

O prêmio do CIEE ressalta a seriedade com que a Embratel conduz seu programa de estágio, que contemplou em 2001 mais de 140 estudantes dos níveis médio e superior.

II - Awards

Recognition that is gratifying

In 2001, the National Quality of Life Prize, awarded by the Brazilian Quality of Life Association, was public acknowledgement of the series of measures that Embratel has taken to enhance the value of its human capital.

Another example of the acknowledgement of Embratel's social initiatives was the Capable Generation Prize, in the Company category, granted by the Company-School Integration Center (CIEE) for the Supervised Intern Program. Selection of the award winners is based upon quality indicators developed by CIEE; last year, winners also included major Brazilian corporations.

The CIEE prize emphasizes how serious Embratel takes its intern program. In 2001, it involved more than 140 high school and university students.

Ser Embratel
Reconhecimento
Aperfeiçoamento
Satisfação
Compromisso
Cultura

Being Embratel
Recognition
Improvement
Satisfaction
Commitment
Culture



FUNCIONÁRIOS da Embratel participam do Programa de Ensino de Educação à Distância via Web, à direita. Foram 3.173 vagas oferecidas em 2001. Acima, a turma da Embratel do MBA em Gestão Empreendedora, curso desenvolvido em parceria com a Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ).



Embratel employees participate in one of the encounters complementing the Web-based Distance Education Program (right). A total of 3,173 places were offered during 2001. Top, Embratel's contingent in the Entrepreneurial Management MBA Course developed in partnership with the Federal University of Rio de Janeiro (UFRJ).

III - Desenvolvimento de pessoas

Triunfo do talento e do conhecimento

A filosofia de atração e retenção de talentos que orienta o desenvolvimento corporativo da Embratel se concretiza na continuidade de programas estratégicos de capacitação voltados tanto para os profissionais ligados a projetos de inovação tecnológica como para os responsáveis pela prestação de serviço e vendas.

A política da Embratel de investir no desenvolvimento contínuo de sua força de trabalho inclui o estímulo à cultura do autodesenvolvimento e a apropriação dos meios que disponibiliza para o mercado.

Essa linha de ação vem dando ótimos resultados: em 2001, 50% dos colaboradores participaram de algum tipo de evento via Internet na própria Empresa ou de suas residências. E o *e-learning*, método adotado em 1995, vem crescendo como ferramenta de aprimoramento profissional.

Apoio máximo aos melhores

Com seu Programa de Pós-Graduação, a Embratel reforça sua política de retenção de talentos. Em 2001, 126 colaboradores frequentaram MBAs ou cursos de pós-graduação com 80% ou 100% de apoio financeiro da Empresa. A principal novidade do ano foi o lançamento, em setembro, do MBA em Gestão Empreendedora. Em parceria com a Universidade Federal do Rio de Janeiro, o curso é realizado à distância, via *Web* e TV Executiva, além de incluir aulas ao vivo.

Ímã para novos valores

O grande objetivo do Programa de Trainee, inaugurado em 2001, é preparar jovens talentos para assumirem posições de liderança na Empresa. Num processo árduo de seleção que teve até a participação dos vice-presidentes e diretores das áreas contempladas, foram selecionados 13 *trainees* entre três mil inscritos. Os setores

III - Development of people

A triumph of talent and knowledge

The philosophy of attracting and retaining talented individuals that orients Embratel's corporate development efforts is translated into strategic training programs for both our professional staff working to bring about technological innovation, as well as those providing services and involved in sales.

Embratel's policy in investing in the continuous development of its workforce includes encouragement of a culture of self-development and seeing that their efforts are applicable in the marketplace.

This line of action has been bringing in excellent results: in 2001, 50% of our employees participated in some kind of event via the Internet, either at the office or in their homes. E-learning, a method adopted in 1995, has become increasingly important as a professional training tool.

Maximum support of the brightest

Through its Post-Graduate Program, Embratel has been reinforcing its policy to retain its most talented employees. In 2001, 126 employees were enrolled in MBA courses or other post-graduate programs, receiving between 80% to 100% of financial support from Embratel. A new program was introduced in September — the Entrepreneurial Management MBA, in partnership with the Federal University of Rio de Janeiro. The course is taught at a distance via the Internet and TV Executiva, and also through live classes.

A magnet for new values

The main objective of the company's Trainee Program, introduced in 2001, is to prepare talented young people for leadership roles within the company. A very competitive selection process even involves area vice presidents and managers. In 2001, 13 trainees

de Redes, Marketing e Vendas, Finanças e Tecnologia da Informação foram os beneficiados.

Chave do sucesso

Outro destaque entre as iniciativas de qualificação de pessoas da Embratel foi a participação no Programa de Desenvolvimento de Talentos, ministrado pela Fundação Dom Cabral. Este programa integra o Programa de Trainee com o Projeto Pessoas-Chave. O Pessoas-Chave busca identificar quais profissionais são essenciais para o alcance das metas da Empresa, contribuindo, assim, para a política de retenção de talentos.

Em 2001, 45 pessoas-chave e *trainees* participaram de teleconferências, seminários e atividades via *Web*. Com essa dinâmica, a Empresa busca, simultaneamente, acelerar a integração do *trainee* na organização e provocar a revisão dos pontos de vista e dos referenciais de alguns de seus profissionais-chave.

Estágio cinco estrelas

Agraciado com o Prêmio Geração Capaz, concedido pelo Centro de Integração Empresa-Escola (CIEE-RJ), o Programa de Estágio da Embratel distribuiu mais de 140 vagas em 2001. Além de somar pontos no processo de renovação da força de trabalho, o programa busca reforçar a imagem da Embratel nos meios acadêmicos e estimular o intercâmbio com as instituições de ensino.

Reforço nas bases

Outro avanço importante ocorrido em 2001 na área de capacitação foi a implementação do Programa de Incentivo a Cursos de Graduação, após estudos feitos ao longo de 2000. Com este programa, a Embratel envolveu 200 empregados com o objetivo de atender à crescente demanda de qualificação no ambiente empresarial. Além de comprometer o empregado-estudante no esforço para a melhoria dos meios acadêmicos, o programa agrega valor a profissionais que já se encontram integrados ao ambiente da Empresa.

were chosen out of 3,000 applicants. They were placed in the Network, Marketing and Sales, Finance and Information Technology departments.

The key to success

Another highlight among the training initiatives for Embratel personnel has been the participation in the Talent Development Project run by the Dom Cabral Foundation. This program merges the Trainee Program with the Key Person Project. The Key Person Project seeks to identify those professionals who are essential to achieving the company's targets, and thus is another contribution to our policies designed to retain top talent.

In 2001, 45 key persons and trainees participated in teleconferences, seminars and Web-based activities. Through this process, the company seeks simultaneously to speed up the integration of the trainees into the organization and to try to encourage its key people to think "out of the box."

Five-star Intern

Winner of the Capable Generation Prize from the Company-School Integration Center (CIEE), Embratel's Intern Program made more than 140 positions available in 2001. Besides helping renew the workforce, the program seeks to reinforce the company's image with the academic community and to encourage exchange programs with teaching institutions.

Reinforcing the base

Another advancement in our training activities in 2001 was implementation — after a series of studies in 2000 — of the Post-Graduate Course Incentive Program. Through this project Embratel helped some 200 employees obtain more advanced professional qualifications for use in our businesses. Besides committing the employee-students to improving themselves in academic fields of study, the program is a way of adding value to our existing professional staff.

Mergulho na corporação

O *e-learning*, método adotado em 2001, ajudou 537 novos empregados a se familiarizarem com o ambiente corporativo. O programa oferece visão panorâmica sobre a história, organização e cultura da Empresa, sua inserção no cenário competitivo e os desafios em tecnologia e serviços. O método estimula, ainda, o pleno uso dos recursos disponíveis para a comunicação entre empregado e Empresa.

Por dentro das normas

Iniciado em 2000, o Programa de Divulgação do Ambiente Regulatório teve continuidade em 2001. O cenário das telecomunicações em 2002, evolução da regulamentação, metas de universalização e certificação de produtos foram alguns dos temas abordados.

Novos desafios em vista

Em 2001, 261 gerentes formais foram avaliados no âmbito do Programa de Desenvolvimento de Gestores. As avaliações foram feitas de acordo com metodologia baseada na formulação de competências essenciais ao perfil da Embratel, em consonância com os desafios atuais. O processo gerou rico material de diagnóstico, que deverá fornecer substância a programas específicos voltados para o desenvolvimento de competências.

Ensino virtual, conhecimento concreto

Como não poderia deixar de acontecer numa empresa cujo material de trabalho é a informação digital, a *Web* cresce como ferramenta para o desenvolvimento de pessoas. Em 2001, o Programa de Ensino à Distância via *Web* ofereceu 3.173 vagas para cursos diversos, como Gestão de Pessoas, Criatividade, Administrando o Tempo, Tecnologias de Comunicação, TCP/IP e Estresse. Durante 2001 também foram desenvolvidos os cursos Metodologia de Desenvolvimento de Produtos e Negociação.

Diving into the corporation

The E-learning method adopted in 2001 helped familiarize 537 new employees with the Embratel corporate environment. The program offers a general overview of the company, including its history, organization and corporate culture, showing how Embratel is inserted into the current competitive scene and presenting the current challenges in technology and services. Moreover, it stimulates full use of the resources that are available to employees for communicating internally with the company.

Knowing the regulations

Initiated in 2000, the Regulatory Environment Dissemination Program was carried on in 2001. Among the topics discussed were the telecommunications situation in 2002, the evolution of the regulatory environment, the universalization goals and product certification.

New challenges ahead

In 2001, 261 departmental managers were evaluated through the Manager Development Program. The assessments were conducted in accordance with methodology based upon the formulation of basic capabilities needed by Embratel to confront upcoming challenges. The process generated a wealth of diagnostic materials to enable the development of specific skills-building programs.

Virtual teaching, concrete knowledge

As a company whose basic raw material is digital information, it was inevitable that the Internet would grow into a tool for developing our staff's capabilities. In 2001, the Web Distance Learning Program offered 3,173 places in a number of distance learning courses including Personnel Management, Creativity, Time Management, Communication Technologies, TCP/IP and Stress. During 2001, we also developed courses in Product development Methodology and Negotiation.

Na vanguarda da tecnologia

O Programa de Capacitação Contratual disponibilizou, em 2001, 116 cursos, oferecendo a 1.022 empregados conhecimentos necessários à expansão e modernização da planta instalada, além de acervo sobre novos processos ou procedimentos de gestão decorrentes das decisões de implantações de sistemas ou métodos em tecnologias de Comunicações Ópticas, Comunicações por Satélite, Comunicações Terrestres e Marítimas, Centrais de Comutação, Redes Locais, Redes Metropolitanas, Redes *Frame Relay*, Redes ATM.

Os ventos de agora

Em convênio com o CPQD, a Empresa ofereceu a 788 colaboradores 56 cursos de atualização de conhecimentos através de visão geral e conceitos básicos em tecnologias de telecomunicações, como Redes Ópticas e Sistemas DWDM, Redes SDH, Redes Locais de Computadores/LAN, Redes *Frame Relay*, Redes ATM, Redes TCP/IP, Voz sobre IP, Sinalização por Canal Comum nº 7, *Overview* de Telecomunicações para Não-Especialistas, Interconexão de Redes, Redes Inteligentes, Redes Digitais de Serviços Integrados (RDSI), Planejamento de Redes de Acesso, *Wireless Local Loop/WLL*, Serviços e Aplicações em RDSI, Protocolos TCP/IP, TV Digital Padrão MPE, ADSL e Redes Metálicas, Amplificação Óptica em Sistema WDM.

Outras ferramentas

Cursos de idiomas, seminários internos e intercâmbios também figuram entre as ferramentas aplicadas pela Empresa com vistas ao desenvolvimento e capacitação dos empregados.

Empenhada em incentivar o intercâmbio de conhecimentos, a Empresa organizou, em 2001, uma visita de estudantes estrangeiros de MBA da L. Cox School of Business, promovida pela Gerência-Geral de Controle e Programas e Projetos de Rede.

Autodesenvolvimento a pleno vapor

O Centro Avançado de Educação Permanente (CAEP) é uma das fontes de satisfação para os empregados da Embratel, como mostra a

In the forefront of technology

The Contractual Training Program put on 116 courses in 2001, providing 1,022 Embratel employees with specific knowledge about the expansion and modernization of the company's installed plant facilities. It also provided information on processes and management procedures deriving from new optic communication systems, methods and technology, satellite systems, land and sea communications, telephone switching equipment, local networks, metropolitan networks, Frame Relay networks and ATM networks.

The winds of change

In a cooperative agreement with the CPQD, Embratel offered 788 employees the chance to attend 56 professional improvement courses. Subjects included updated notions of telecommunications technologies such as optical networks and DWDM systems, SDH networks, Local Area Computer Networks (LANs), Frame Relay networks, ATM Networks, TCP/IP networks, Voice on IP, Signaling via Common Channel No. 7, overview of telecommunications for non-specialists, network interconnection, intelligent networks, integrated digital service networks (RDSI), planning access networks, Wireless Local Loop/WLL, RDSI services and applications, TCP/IP protocols, digital TV MPE standard, ADSL and metallic networks, optic amplification in the WDM system.

Other tools

Language courses, in-house seminars and exchange programs were among the tools used by Embratel to develop and train its employees during the year.

An exchange of knowledge was encouraged through the visit of foreign MBA students that we organized during the year from the L. Cox School of Business, promoted by the General Department for Network Project Programs and Control.

Full speed ahead for self-development

The Center for Permanent Advanced Education (CAEP) is one of the sources of satisfaction of Embratel employees, as shown by the grow-

crescente adesão às atividades programadas pelo CAEP para estimular o autodesenvolvimento, sejam ao vivo ou *on-line*.

Em 2001, 3.240 profissionais participaram dos cursos oferecidos no CAEP. Os mais procurados foram as Oficinas de Informática e as Oficinas Vivenciais – que estimulam a preparação para a mudança, para as apresentações com sucesso e para o exercício de idiomas estrangeiros. Nessa mesma categoria, os eventos em língua estrangeira – inglês e espanhol – na hora do almoço, apoiados em temas da atualidade ou curiosos, atraíram 250 profissionais ao auditório do CAEP no Rio de Janeiro.

Outro indicador do sucesso do CAEP é a grande demanda por materiais técnico-didáticos por meio do sistema *on-line*. Foram atendidos 1.948 pedidos de livros, CDs, fitas, *audiobooks*, e vídeos. Destacamos também a realização de 2.504 cadastros para os cursos de auto-ensino via rede. O curso de Rede de Computadores foi o campeão, com 1.016 inscrições.

Debates no telescópio

Iniciado em 2000, o fórum de debates Telescópio, realizado via TV Executiva, firmou-se, em 2001, como espaço importante para a discussão de conceitos que afetam o empregado, estimulando o desenvolvimento de novos referenciais para a vida organizacional. O projeto vem sendo enriquecido com a participação dos vice-presidentes e diretores, propiciando a integração dos pontos de vista na gestão da Empresa.

Na série de debates, professores, consultores, psicanalistas e empresários apresentaram os temas: "Motivar e entusiasmar – você sabe conjugar esses verbos"; "Ética: só tem futuro quem tem"; "Mudanças: perigos ocultos ou oportunidades em potencial!"; "De camelô a palestrante: uma história de ousadia empreendedora e criatividade"; "Estresse e felicidade convivem juntos e bem".

ing enrollment in the Center's activities designed to stimulate self-development, either in live classrooms or online.

In 2001, 3,240 staff member participated in various courses offered by CAEP. The most sought after were computer workshops and "Living" workshops, that stimulate change, teach how to make successful presentations and offer foreign language studies. In this same category, some 250 professionals were attracted to foreign-language (English and Spanish) events held in the CAEP auditorium in Rio de Janeiro during lunch hours, where current affairs were discussed.

Another indicator of the success of CAEP offerings has been the large online demand for technical and teaching materials. A total of 1,948 requests for books, CDs, tapes, audio-books and videos were received. Some 2,504 persons were registered for online self-education courses, with computer networks being the most popular with 1,016 people signing up.

The Telescope debates

Initiated in 2000, the Telescope debate series conducted via TV Executiva gained importance in 2001 as a significant forum for discussion of concepts that affect employment and stimulating development of new points of reference for the organization of the company. The project was enriched with the participation of vice presidents and area directors, providing the management point of view.

In the debates, teachers, consultants, psychoanalysts and businessmen presented a range of topics such as: "Motivate and Encourage —You know how to conjugate these verbs"; "Ethics: you've only got a future if you have them"; "Change: hidden danger or potential opportunity?"; "From street vendor to a history of entrepreneurship and creativity;" and "Stress and happiness in peaceful coexistence."

Ser Embratel
Reconhecimento
Aperfeiçoamento
Satisfação
Compromisso
Cultura

Being Embratel
Recognition
Improvement
Satisfaction
Commitment
Culture



O CENTRO DE Condicionamento Fit 21 (acima) e as sessões de shiatsu (à direita) são a prática do conceito de promoção de saúde e bem-estar que a Embratel promove entre seus funcionários. A proposta é apostar na qualidade de vida dos funcionários como estratégia para uma efetiva prevenção de doenças.



THE FIT 21 FITNESS center (top) and shiatsu sessions (right) are applications of Embratel's concept designed to foster the health and well being of its employees. The idea is to bet upon good employee lifestyle as a strategy for effectively preventing disease.

IV - Qualidade de vida, saúde e bem-estar

Confiança no presente e no futuro

As iniciativas da Embratel relacionadas a pessoal partem do princípio de que todos os benefícios destinados aos empregados tendem a retornar à Empresa em empenho e compromisso com a qualidade do trabalho.

O seguro de vida e por invalidez oferecido pela Empresa, na modalidade de 24 vezes o valor do salário nominal do segurado, atingiu 98% do corpo de funcionários em 2001.

Assim como em 2000, todos os empregados e suas famílias tiveram pleno acesso às assistências médica e odontológica. O plano oferecido pela Empresa permite aos contemplados optarem pela rede credenciada ou pelo reembolso para consultas com médicos e dentistas de sua escolha. Em 2001, os gastos com assistências médica e odontológica foram de R\$ 23,8 milhões, beneficiando 23 mil pessoas.

A Empresa mantém convênio com o INSS para facilitar o acesso dos empregados ao auxílio-doença previdenciário e acidentário. O convênio permite o pagamento antecipado aos empregados pela Embratel, que posteriormente é ressarcida pelo INSS.

Centenas de profissionais – que também são mães e pais – trabalharam mais tranquilos em 2001 sabendo que podem contar com o auxílio-creche e com o auxílio-babá. Esta linha de apoio aos funcionários da Embratel é uma das mais completas oferecidas por grandes empresas, prestando auxílio durante os sete primeiros anos da criança. Em 2001, foram destinados R\$ 1,1 milhão a estes programas.

Com o salário-educação, a Empresa busca complementar as despesas com ensino de 1º grau (não gratuito). O benefício pode ser concedido por meio da obtenção de bolsas de estudo ou de indenização. Outro benefício concedido a dependentes de funcionários é a educação ao especial, que visa auxiliar na assistência portadores de patologias incapacitantes.

IV - Quality of life, health and well-being

Confidence in the present and the future

Embratel's initiatives regarding personnel are based upon the principle that all employee benefits tend to return to the company in the form of increased effort and a commitment to quality on the job.

The company's life and disability insurance plan with coverage of 24 times the nominal salary of the insured employee covered 98% of the workforce in 2001.

As during 2000, in 2001, all employees and their dependents had access to a medical – dental plan. The plan offered by Embratel permits covered employees to choose from an accredited medical providers network or to receive reimbursement for appointments with doctors and dentists of their choice. In 2001, expenses in medical and dental care total R\$ 23.8 million and benefited 23,000 persons.

The company maintains an agreement with the federal government's Social Security System (INSS) to facilitate access of employees to benefits in the event of illness and accidents. The agreement permits advance payment of Embratel's employees, to be reimbursed subsequently by the INSS.

Hundreds of professionals — who also are mothers and fathers — were able to go to work during the year safe in the knowledge that they could count on daycare center and baby sitter assistance. This line of support offered by Embratel is one of the most complete granted by any large company in Brazil, providing assistance to children during their first seven years of life. In 2001, R\$ 1.1 was invested in these programs.

With its salary-education program, the company seeks to supplement the cost of grade school education (non-free). The benefit may be granted through scholarships or in the form of an indemnity. Another benefit that is paid to dependents of Embratel employees is special education for children with physical and other handicaps.

O auxílio-alimentação beneficia todos os funcionários da Embratel. Este auxílio é concedido em forma de bilhete-refeição, no valor de R\$ 10,68 /dia, e na modalidade bilhete-alimentação/cartão magnético, no valor de R\$ 106,90/mês, para compras em supermercados. A este item foram destinados R\$ 29,7 milhões em 2001.

Do mesmo modo, todos os empregados podem se beneficiar do vale-transporte, que a Empresa concede aos empregados sob a forma de bilhetes para utilização nas redes de transportes locais.

A casa própria e a aposentadoria, fatores de tranquilidade para qualquer cidadão, estão incluídas nos benefícios que a Empresa oferece através da Telos – Fundação Embratel de Seguridade Social.

A Telos oferece dois tipos de plano de aposentadoria. Ao fim de 2001, o Plano de Contribuição Definida contava com 7.203 vinculados ativos e o Plano de Benefício Definido, em fase de extinção, registrava 35 ativos.

Os contribuintes da Telos podem escolher entre quatro instituições financeiras para gerir seus recursos, optando por uma composição de carteira que mais se ajuste ao seu perfil de risco. Em 2001, a contribuição da Embratel para a previdência privada foi de R\$ 25,9 milhões.

Em 2001, a Telos concedeu 451 financiamentos imobiliários, no valor de R\$ 8,0 milhões.

O patrimônio da Telos fechou 2001 em R\$ 1,7 bilhão.

Remuneração

Lançado em 2000, o Programa de Participação nos Resultados (PPR) teve continuidade em 2001. Instrumento de gestão que condiciona parte da remuneração do empregado à performance da empresa, o PPR cria um desafio para a manutenção do foco em resultados. Os principais objetivos do programa são incentivar a produtividade, aprimorar a qualidade dos serviços, contribuir para a melhoria do clima motivacional e buscar o contínuo aperfeiçoamento da Empresa. Em 2001, os empregados receberam no PPR referente ao ano de 2000 o equivalente a 175% do valor do seu salário nominal.

O Programa de Gestão de Desempenho foi ajustado para acompanhar as mudanças de estrutura nas unidades de trabalho, de modo a tornar mais ágil o fluxo de informações registradas pelos próprios colaboradores. Na etapa de cadastramento deste programa, 5.821 colaboradores e gerentes registraram seus objetivos traçados para 2001.

Meal assistance benefits all Embratel employees. This aid is made available through the distribution of meal tickets to the amount of R\$ 10.68/day, or a magnetic card in the amount of R\$ 106.90/month for supermarket purchases. The company destined R\$ 29.7 million for this support during 2001.

In a similar fashion, all employees benefit from a transportation ticket benefit for use in local transportation service networks.

Home ownership and a retirement pension, two factors to ease the mind of any individual, are among the benefits the company offers through Telos.

Telos – the Embratel Social Security Fund – offers two types of retirement plans. At the end of 2001, the Defined Contribution Plan had 7,203 active members and the Defined Benefit Plan, being phased out, had 35.

The contributors to Telos may choose from four financial institutions to manage their funds, opting to put together a portfolio that is most appropriate to their individual risk profile. In 2001, Embratel's contribution to the private pension plan totaled R\$ 25.9 million.

In 2001 Telos granted 451 real estate loans totaling R\$ 8.0 million.

Total assets of Telos at the end of 2001 were R\$ 1.7 million.

Compensation

Introduced in 2000, the company's Profit Sharing Plan em 2000 (PPR) continued into 2001. This management instrument conditions part of an employee's compensation package to the company's performance, with the PPR creating challenges for employees to remain focused on results. The main objectives of the PPR are to encourage productivity, enhance service quality, contribute to the betterment of the motivational climate and to seek the continuous improvement of the company. In 2001, employees received the PPR for 2000, which was an amount equivalent to 175% of their nominal monthly salary.

The Performance Management Program was adjusted to accompany the changes to the structure in the work units, to speed up the flow of information recorded by the employees themselves. In the registration phase of this program, 5,821 employees and managers registered their objectives for 2001.

Em agosto, a Empresa lançou o programa Reconhecimento e Recompensa, com o Prêmio Visão 21. A finalidade é reconhecer e recompensar ações e atitudes na busca criativa por resultados e oportunidades. No primeiro ciclo do programa foram inscritos e validados 60 cases e seus protagonistas. Destes, 15 se destacaram. Dentre estes 15, o presidente selecionou seis, que estão classificados para a etapa final do Prêmio. Os prêmios incluem viagens, diplomas, jantares e troféus.

A partir de 2000, gerentes e colaboradores em posições estratégicas passaram a receber bônus, cujos valores são calculados com base nos resultados empresariais e individuais, e nos resultados de suas áreas e respectivas despesas gerais e administrativas. Em 2001, com referência aos resultados de 2000, cada gerente recebeu o equivalente a dois salários; os colaboradores em posições estratégicas receberam o correspondente a 70% de seus salários.

Além disso, por meio de seu programa de Progressão Horizontal, a Embratel concede aumentos nominais de salário a colaboradores cujo desempenho individual tenha se destacado.

A gripe que passa longe

Para continuar reduzindo os índices de falta ao trabalho por causa da gripe, em 2001 a Embratel mais uma vez ofereceu aos empregados e a seus dependentes a vacinação contra esta virose. Todos os anos a vacina oferecida é a de última geração, capaz de combater os novos tipos de vírus. A eficácia das vacinações foi confirmada por cerca de 80% dos empregados que receberam a vacina. Foram aplicadas 7.587 doses em diversas localidades do país.

Menos acidentes

Em 2001, os Programas de Prevenção de Riscos Ambientais chegaram aos 125 estabelecimentos da Embratel que mantêm pessoas em postos permanentes de trabalho.

Rede de saúde

A promoção do bem-estar e da saúde dos empregados é uma preocupação central na Embratel. Diversas são as iniciativas nesse sentido, entre as quais destacam-se os sites Feliz da Vida e Saúde & Benefícios. Explorando os próprios recursos tecnológicos que fornece à sociedade, a Empresa estimula a autogestão em saúde, conceito adotado cada vez mais no moderno mundo empresarial.

In August, the company introduced the Recognition and Compensation Program through the Vision 21 Prize. The purpose is to recognize and compensate action and attitudes that strive to achieve creative results and opportunities. During the first cycle of the program, 60 case histories and their protagonists were registered and validated. Of these, 15 were considered standouts. Of these 15, the president selected six, who were classified for the final prize phase, which included trips, diplomas, dinners and trophies.

As of 2000, managers and employees in strategic positions began receiving bonuses whose amounts are calculated based upon business and individual results as well as the results of individual areas and their respective general and administrative expenses. In 2001, with reference to the results in 2000, each manager received the equivalent of two monthly salaries; employees in strategic positions received an amount equivalent to 70% of the monthly salary.

Moreover, through the Horizontal Progression program, Embratel granted nominal salary increases to employees whose individual performances were notable.

Fighting the flu

To continue to reduce the number of lost days as a result of the common cold, in 2001 Embratel once again offered flu vaccinations to all employees and their dependents. Each year the vaccination we offer is against the most recent strain of the virus that causes the disease. The shots are about 80% efficient, according to studies of employees who have received them. During the year, 7,587 doses were given to Embratel personnel.

Fewer accidents

In 2001, the Program for the Prevention of Environmental Risks was implemented in the 125 sites where Embratel has employees permanently stationed.

Health network

The promotion of the well being and health of employees is a central concern of Embratel's. We run many different programs for this purpose. Two important initiatives are the Feliz da Vida (Happy Life) and Health & Benefits electronic sites. Exploiting the very resources it offers society, the company encourages self-management of personal health issues, a concept that is growing in popularity in modern corporations.

No *site* Feliz da Vida, disponível tanto na Intranet como na Internet, empregados, seus familiares e amigos encontram informações atualizadas sobre temas como estresse, alimentação, tabagismo, exercícios físicos, avanços da medicina, doenças e tratamentos.

No *site* Saúde & Benefícios, é possível obter dados individualizados sobre benefícios concedidos, rede médica e odontológica credenciada, resultados de exames ocupacionais, produtos relacionados à saúde, procedimentos de emergência, entre outros.

Dominando o canal do estresse

A saúde emocional recebe atenção especial no conjunto de iniciativas pró-qualidade de vida na Embratel. O curso *on-line* de controle do estresse é um dos itens importantes desse esforço. Oferecido em quatro módulos no *site* Feliz da Vida, o curso vem conquistando centenas de participantes.

Energia em movimento

Lançado no segundo semestre de 2000, o programa Energia em Movimento foi consolidado ao longo de 2001 com o estabelecimento de convênios com 127 academias de ginástica, ioga e dança, *spas* e clínicas de acupuntura e *shiatsu* em todo o país. O programa inclui ainda a promoção de caminhadas, torneios esportivos e outras iniciativas que estimulam o combate ao sedentarismo.

Também inaugurado em 2000, o moderno centro de condicionamento físico Fit 21 mostrou a que veio em 2001. As vagas para a academia de ginástica da casa são sorteadas periodicamente entre os colaboradores que, para garantir suas matrículas, precisam manter determinado nível de assiduidade. A academia atende, por mês, cerca de 400 empregados em três horários. E a demanda é grande: em torno de 1.400 estão inscritos para sorteio. Em 2002 serão abertas duas novas turmas para atender outros 400 funcionários.

No fluxo do oriente

Método milenar de prevenção e cura, o *shiatsu* é sucesso total entre o público da Embratel. Nas sedes do Rio, São Paulo, Campinas e Manaus, a massagem é oferecida em duas modalidades – rápida (15 minutos) e plena (40 minutos). O agendamento é feito eletronicamente e todos os horários são

Available both on the company's Intranet as well as through the Internet, the Feliz da Vida site lets employees, family and friends find current information about how to deal with stress, health nutrition, how to stop smoking, physical exercise regimens, new medical discoveries and treatment of common illnesses.

Employees also can obtain customized information about their health and dental benefits, the accredited doctor and dentist provider network, the results of occupational exams and products related to their health, information about emergency treatment and other information through the Health & Benefits site.

Dominating the stress channel

Emotional health gets special attention in Embratel's series of initiatives to enhance the quality of life of its staff. An online course in how to deal with stress is one of the most important offerings in this regard. Run in four modules on the Feliz da Vida site, several hundred employees now participate in it.

Energy in movement

Introduced in the second half of 2000, the Energy in Movement Program became consolidated in 2001 through establishment of agreements with 127 fitness clubs, yoga and dance academies, health spas, acupuncture clinics and shiatsu practices around Brazil. The program also includes hikes, sports tournaments and other similar initiatives that combat a sedentary lifestyle.

Also inaugurated in 2000 and put into full motion in 2001 was Fit 21, a modern fitness training facility. Places in this specialized academy are granted through a lottery for employees, and good attendance record is the key for maintaining the place in the fitness club. Per month, Fit 21 offers workout sessions to some 400 employees in three time slots. Demand is high: some 1,400 employees have applied for the lottery. In 2002, two new periods will be opened up to allow another 400 employees to participate.

Out of the Orient

The thousand-year-old shiatsu method of prevention and cure is a big success among Embratel employees. In the Rio de Janeiro, São Paulo,

preenchidos rapidamente. Em 2001, o programa beneficiou quase 1.500 funcionários. Todas as avaliações dessa iniciativa são altamente positivas.

Agulhas para que te quero

Outra boa nova para os empregados da Embratel em 2001 foi a inclusão da acupuntura no plano de assistências médica e odontológica. Como o *shiatsu*, a acupuntura é uma prática milenar com efeitos comprovados de prevenção e cura.

O plano também incorporou os procedimentos cirúrgicos relativos à obesidade mórbida. Em anos anteriores foram incluídos tratamentos com homeopatas, nutricionistas e com reeducadores posturais.

Relaxe que a vida é bela

Sabendo que pessoas descontraídas produzem melhor, cerca de 110 empregados aderiram ao piloto do programa Desconstrução, lançado na sede da Empresa em julho de 2001. O objetivo é reduzir os níveis de estresse com técnicas de alongamento, relaxamento e dinâmica de grupo. Os exercícios são feitos pela manhã, no início do expediente. Diante dos bons resultados observados pela Diretoria de Recursos Humanos, o programa foi recomendado e será adotado em outras localidades.

A satisfação dos empregados

Para verificar se as iniciativas para melhorar a qualidade de vida dos colaboradores de fato atingem os objetivos, a Empresa realizou uma pesquisa via Intranet, em setembro de 2001. Os resultados foram bastante positivos: 97% dos entrevistados consideraram positivas as ações da Embratel relacionadas à qualidade de vida, e 72% se disseram satisfeitos com os produtos relativos a saúde e benefícios. A pesquisa complementou dados coletados em sondagem realizada em 2000, que buscou traçar o perfil dos hábitos de vida dos empregados em cada localidade da Embratel.

Menos riscos ambientais

Compromisso social também envolve a preservação do meio ambiente. Entre as iniciativas neste sentido em 2001, destaca-se a incineração de 98 toneladas de óleo ascarel no decorrer do ano, realizada por empresa especializada. O ascarel era utilizado em transformadores da Empresa – substituídos por equipamentos que não oferecem risco ambiental.

Campinas and Manaus offices shiatsu massage is offered in two ways — rapid (15 minutes) and full (40 minutes). Sessions are scheduled electronically and all time slots are quickly filled up. In 2001 the program helped some 1,500 employees and all of the feedback has been highly positive.

Why we love needles

Another piece of good news for Embratel employees was introduction of acupuncture sessions as part of the company Medical-Dental Plan. Like shiatsu, acupuncture is a centuries-old practice with proven results and cures.

The Plan also now permits surgery for certain conditions of obesity. Previously incorporated were treatments through homeopathic medicine, nutritionists and with better posture therapists.

Relax, for life is lovely

Knowing that relaxed individuals are more productive, a group of 110 employees joined a pilot program called Desconstrução that was introduced by the company in July. The objective is to reduce stress levels through stretching techniques, relaxation and group dynamics. The exercises are conducted in the morning before the start of the work day. In view of the good results to date, the Human Resources Department has recommended that the program be adopted on a wider basis.

Employee satisfaction

In order to check if the initiatives to improve quality of life of the employees actually are achieving the desired effects, Embratel carried out several surveys via the Internet in September. The results were very positive: 97% of those interviewed reported that Embratel's initiatives were positive regarding quality of life and 72% said they were satisfied with the health and other benefits products. The survey supplemented data that was obtained in 2000 that traced the profile of the habits of Embratel employees in each office location.

Fewer environmental risks

Social commitment also calls for preserving the environment. Among the initiatives taken in this regard in 2001 was incineration of 98 tons of ascarel oil during the year by a specialized company. Ascarel is used in electric transformers, now being substituted by equipment that does not present environmental risk.

Ser Embratel
Reconhecimento
Aperfeiçoamento
Satisfação
Compromisso
Cultura

*Being Embratel
Recognition
Improvement
Satisfaction
Commitment
Culture*



O COMPROMISSO com a sociedade é levado a vários projetos como no Aprendiz do Futuro, programa que faz parte do Cidadão 21, que atua em sete estados. Ao lado, monitoras que compõem a equipe do ConvHIVendo, que presta atendimento psicológico a soropositivos.



EMBRATEL'S COMMITMENT to society has led it to run a number of projects in seven Brazilian states as part of its "Citizen 21" program, such as the "Future Learner" project. Also shown, monitors who comprise the "ComHIVendo" team, dedicated to offering psychological counseling to HIV patients.

IV- Patrocínios Filantrópicos

Compromisso social: mãos à obra

Ciente de que responsabilidade social deve ser constantemente traduzida em ação, a Embratel destinou recursos a relevantes projetos sociais. Ao selecionar os projetos que apóia, a Empresa procura dar ênfase às iniciativas de capacitação, de geração de renda e de proteção à infância e adolescência em situação de risco e saúde precária.

Gerando cidadania

Uma aliança entre a Embratel e o Instituto Ayrton Senna iniciada em meados de 1999, o Programa Cidadão 21 vem gerando condições e oportunidades para milhares de meninos e meninas entre seis e 19 anos em sete estados – São Paulo, Rio de Janeiro, Minas Gerais, Bahia, Pernambuco, Ceará e Pará – em parceria com 13 organizações não-governamentais.

As oportunidades chegam diretamente a cerca de dez mil crianças e adolescentes. Indiretamente, estima-se que os benefícios atingem outros 250 mil jovens. Mais de mil professores participam das ações realizadas com escolas.

Investindo em duas linhas educativas inovadoras – Educação pela Arte e Educação pela Comunicação –, o Cidadão 21 prepara brasileiros para viver, trabalhar e encontrar respostas na sociedade do século 21.

A força da capacitação solidária

A partir de 2000, a Embratel uniu forças ao Programa Capacitação Solidária, um dos projetos prioritários do Conselho da Comunidade Solidária – concebido para combater o desemprego que afeta jovens de 16 a 21 anos, de baixa renda e escolaridade e que vivem nas regiões metropolitanas do país.

Iniciado em 1996, o programa é mantido com doações e participação ativa de organizações não-governamentais, universidades, associações, sindicatos, centros comunitários, empresas privadas e públicas, além de agências nacionais e internacionais de desenvolvimento.

IV- Philanthropic Sponsorships

Social commitment: rolling up our sleeves

Aware that social responsibility must constantly be translated into action, Embratel has invested in social projects. Upon selecting the projects it supports, the company seeks to emphasize initiatives that help to provide professional training and generate income, and to protect children and teenagers who are at risk or in precarious health.

Generating citizenship

An alliance between Embratel and the Ayrton Senna Institute initiated in mid-1999, the Citizen 21 Program has been generating conditions and opportunities for thousands of boys and girls between 6-19 years of age in seven states — São Paulo, Rio de Janeiro, Minas Gerais, Bahia, Pernambuco, Ceará and Pará – together with three non-governmental organizations (NGOs).

The opportunities are directly available to about 10,000 children and teenagers. Indirectly, it is estimated that the benefits extend to another 250,000 young people. More than 1,000 teachers participate in the actions, carried out in schools.

Investing in two lines of innovative education — Education through Art and education through Communication — the Citizen 21 Program prepares these young Brazilians to live, work for and find solutions for society for the 21st century.

The strength of solidarity qualification

As of 2000, Embratel joined forces with the Solidarity Qualification Program, one of the priority projects of the Solidarity Community Council — conceived to combat unemployment in youths 16-21 years of age who come from underprivileged and poor educational backgrounds and live in metropolitan regions of Brazil.

Starting in 1996, the program has maintained itself through donations and with the active participation of NGOs, universities, associations, labor unions, community centers, private and public companies as well as Brazilian and international development institutions.

Em 2000 e 2001, as doações da Embratel possibilitaram a realização de 101 cursos, que beneficiaram 3.030 jovens nas regiões metropolitanas de São Luís e Salvador.

Avaliações feitas por consultorias externas indicaram que os participantes do Capacitação Solidária ampliam as chances de obter e permanecer no emprego; aproveitam mais a escola; melhoram a vida social e familiar e têm mais chance de romper o círculo de desalento.

Drogas nunca mais

O combate ao vício também esteve na escala de prioridades da Embratel em 2001. Um dos apoios foi destinado, em Brasília, ao show beneficente "Vida Sim, Sim à Vida", promovido pela Cáritas Brasileira como parte da Campanha da Fraternidade da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil (CNBB) com o lema "Vida Sim, Drogas Não".

Com o mesmo objetivo, a Empresa garantiu recursos para o VII Fórum Permanente de Dependência Química nas Empresas do Rio de Janeiro, uma parceria com a Associação Brasileira de Estudos do Alcool e Outras Drogas (Abead).

Qualidade de vida pelo Brasil afora

A distribuição geográfica na seleção dos projetos a serem apoiados é outra preocupação da Embratel. Em 2001, a Empresa contemplou iniciativas em vários pontos do país.

Em Ribeirão das Neves (MG), colaborou com a Associação de Promoção Humana Divina Providência em atividades desenvolvidas na Cidade dos Meninos de São Vicente de Paulo.

Em Belém (PA), a Embratel participou da festa do Cirio de Nazaré, com doação às Obras Sociais da Paróquia de Nazaré. Em Vila Velha (ES), recursos da Embratel garantiram as atividades da Organização Social Casa do Artesanato (Osca), que tem por finalidade atender 48 crianças oriundas de famílias de baixa renda.

Voltando ao Rio de Janeiro, a Embratel assegurou a continuidade do Projeto Por Nossas Mãos, que incentiva o artesanato como fonte de renda e conscientização da cidadania junto a mulheres da Vila Cruzada, na favela da Rocinha. As atividades incluem noções de higiene, cuidados com a saúde e trabalho de relacionamento interpessoal.

In 2000 and 2001, Embratel's donations permitted the realization of 101 courses benefitting 3,030 youths in the metropolitan regions of São Luís and Salvador.

Assessments conducted by outside consultants have shown that participants in the Solidarity Qualification Program have a better chance of keeping a job; do better at school; improve their social and family lives; and have a better chance of breaking out of poverty.

No more drugs

Fighting drug and alcohol abuse also was an Embratel priority during 2001. On sponsorship we were involved in for this purpose was the benefit show "Say Yes To Life" that was put on in Brasilia by Cáritas, part of the Fraternity Campaign of the National Council of Bishops (CNBB), whose theme is "Life, yes; Drugs, No."

With the same objective, the company provided the funding for the VII Permanent Forum on Drug Dependence in Rio de Janeiro Companies, a partnership with the Brazilian Association for the Study of Alcohol and Other Drugs (Abead).

The quality of life around Brazil

The geographical distribution regarding the selection of projects to be supported is another concern that we have at Embratel. In 2001, the company provided assistance to projects in many different places in the country.

In Ribeirão das Neves (MG), we cooperated with the Association for the Promotion of Human Divine Providence in activities developed by the town of Meninos de São Vicente de Paulo.

In Belém (PA), Embratel participated in the Cirio de Nazaré festival through a donation to the Nazaré Parish's social projects. In Vila Velha (ES), Embratel funds ensured the continuity of the activities of the Craftsman's Social Organization (Osca), which helps 48 needy children.

In Rio de Janeiro, Embratel helped fund the continuing work of the Through Our Hands Project, a program that encourages handicraft production as a source of income and the raising of the awareness about the rights of citizenship among the women of Vila Cruzada in

O sucesso do ConvHIVendo

A Embratel manteve em 2001 o apoio ao Projeto ConvHIVendo, idealizado e conduzido desde 1995 no Hospital Gaffrée e Guinle (RJ) para prestar atendimento psicológico a pessoas com HIV/Aids, suas famílias e profissionais de saúde.

Atualmente, o ConvHIVendo atende diretamente a 50 famílias com psicoterapia, tratamento dentário, prêmios de adesão ao tratamento, eventos externos. Indiretamente, beneficia milhares de crianças, adolescentes e familiares.

Vitioso em diversos aspectos, este modelo de atendimento é adotado hoje por várias outras instituições e vem sendo apresentado em seminários de saúde no Rio de Janeiro e no exterior.

Os bons resultados geraram subprojetos, como o ConvHIVendo Vai à Escola, que promove palestras e oficinas de prevenção às DST (doenças sexualmente transmissíveis) para a população jovem. Da experiência inicial surgiram dois outros programas: o "ConvHIVendo com a Biodiversidade", que visa à capacitação e o apoio psicológico a profissionais de saúde; e o "Aprendendo a ConvHIVer", de apoio psicológico a familiares de crianças e adolescentes portadores de HIV/Aids.

Dignidade e pesquisa

Além de assegurar as condições de tratamento dos pacientes, as doações feitas em 2001 à Associação Brasileira Beneficente de Reabilitação (ABBR-RJ) e à Associação Brasileira de Assistência aos Cancerosos do Hospital Mário Kröeff (RJ) contribuíram para a formação e aperfeiçoamento de profissionais e para a realização de pesquisas científicas.

Promover o conforto, dignidade e tratamento adequado a doentes graves é o objetivo central das doações feitas pela Embratel em 2001 a outras instituições de saúde, como a Associação de Apoio à Criança com Neoplasia (RJ), conhecida como Instituto Ronald McDonald; a Associação de Parentes e Amigos de Pessoas com Alzheimer (RJ); a Associação dos Amigos do Instituto Nacional do Câncer (RJ) e o Hospital Pró-Cardíaco (Projeto Pró-Criança Cardíaca – RJ).

É importante, ainda, ressaltar a colaboração da Embratel na Campanha de Vacinação Infantil, sob responsabilidade da Fundação Instituto Oswaldo Cruz (Fiocruz- RJ).

the Rocinha shantytown. The activities include teaching notions about hygiene, health care and interpersonal relationships.

The success of "ConvHIVendo"

In 2001, Embratel supported the ConvHIVendo Project, idealized and run since 1995 by the Gaffrée e Guinle Hospital (RJ) to provide psychological support to HIV positive patients, their families and health care providers.

Currently, ConvHIVendo helps 50 families through psychotherapy, dental treatment, prizes for joining the treatment and external events. Indirectly, it benefits thousands of children, teenagers and family members in general.

Triumphant in many different aspects, this assistential model has been adopted by a number of other institutions and has been presented in health seminars in Brazil and abroad.

The good results have generated sub-projects, such as ConvHIVendo Goes To School, which promotes talks and workshops for young people about preventing DTS/AIDS. Other programs have emerged, as well: ConvHIVendo with Biodiversity, which seeks to train health professionals and give them psychological support for dealing with the HIV; and "Learning To Live With It," a program offering psychological support to the parents of children and teenagers with HIV and AIDS.

Dignity and research

Besides ensuring conditions for treating patients, the donations in 2001 made to the Brazilian Rehabilitation Association (ABBR-RJ) and the Brazilian Cancer Patient Association of the Mário Kröeff (RJ) Hospital helped train professional staff for carrying out scientific research.

Promoting the comfort, dignity and proper treatment for seriously ill patients was the central objective of Embratel's donations in 2001 to the Neoplasia Children's Support Association (RJ), known as the Ronald McDonald Institute; the Association of Family and Friends of Alzheimer Patients (RJ); the Association of Friends of the National Cancer Institute (RJ); and the Hospital Pró-Cardíaco's Children's Cardiac Project (RJ).

Also important to mention is that Embratel also collaborated with the Infantile Vaccination Program run by Rio's Oswaldo Cruz Foundation (Fiocruz- RJ).

Ser Embratel
Reconhecimento
Aperfeiçoamento
Satisfação
Compromisso
Cultura

*Being Embratel
Recognition
Improvement
Satisfaction
Commitment
Culture*



O BALÉ TEATRO Guaíra, um dos patrocinados pela Embratel em 2001, em turnê que passou por várias cidades do país. Ao lado, o ministro da Cultura Francisco Weffort prestigia a inauguração do Portal do Conhecimento - Biblioteca Digital Multimídia, primeira realização do Instituto Embratel 21.



THE GUAIRÁ THEATER Ballet, one of the groups sponsored by Embratel in 2001, during a presentation as part of a multi-city tour. Also shown, the Brazilian Minister of Culture, Francisco Weffort, at the inauguration of the Knowledge Portal of the Multimedia Digital Library, first accomplishment of the Embratel 21 Institute.

VI - Patrocínios Culturais e Esportivos

Brilhando em boa companhia

A marca Embratel está entre as dez mais valiosas do Brasil. Mesmo assim, trabalhamos para que o nome Embratel continue brilhando em boa companhia. Em 2001, dezenas de projetos receberam o apoio da Embratel, entre produções de cinema, DVD, teatro, música, dança, exposições, eventos festivos populares, seminários, congressos e palestras.

Instituto Embratel 21 - portal do conhecimento

Um dos orgulhos da Empresa, o Instituto Embratel 21 foi inaugurado como sociedade civil sem fins lucrativos em abril de 2001 com o objetivo de desenvolver projetos culturais, científicos, educacionais, esportivos e sociais que mereçam pleno reconhecimento social.

O primeiro resultado veio rápido: o Portal do Conhecimento - Biblioteca Digital Multimídia foi inaugurado em novembro de 2001.

O portal disponibiliza vasto acervo multimídia para 200 bibliotecas públicas e 25 centros culturais e de capacitação. Está prevista, até 2003, a digitalização de 400 livros do acervo da Biblioteca Nacional. Além da bibliografia, o visitante tem acesso à videoteca com dezenas de itens do acervo do Ministério da Cultura, Instituto Moreira Salles, Instituto Embratel e da TV Cultura e Arte.

O portal permite acesso a obras de referência, livros, revistas, fotos, partituras (com audição), jornais, filmes e programas do Ministério da Cultura e da TV Escola. Todo o acervo poderá ser consultado por Internet banda larga, via satélite, a partir das 200 bibliotecas envolvidas no projeto, em todo o Brasil.

Outro aspecto do projeto é a instalação de equipamentos de videoconferência nos 25 centros culturais participantes, além de recepção da TV Digital em 100 bibliotecas.

VI - Cultural and Sports Sponsorships

Shining in good company

The Embratel brand is among the ten most valuable in Brazil. Even so, we work to ensure that our brand name continues to shine in good company. In 2001, dozens of projects received support from Embratel including films, DVDs, theater, music, dance art exhibits, popular festivals, seminars, congresses and presentations.

The Embratel 21 Institute – the knowledge portal

One of the pride and joys of the company, the Embratel 21 Institute was inaugurated as a non-profit organization in April 2001 to develop cultural, scientific, educational, sports and social projects that merit widespread public recognition.

The first result came about quickly: the Knowledge Portal, a multimedia digital library, inaugurated in November.

The portal has a vast multimedia collection available including 200 public libraries and 25 cultural and training centers. By 2003 the digitizing of some 400 books of the National Archives is planned. Besides this bibliography, visitors have access to a video library with dozens of items pertaining to the Ministry of Culture, the Moreira Salles Institute, the Embratel Institute and TV Cultura e Arte.

The portal permits access to reference works, books, magazines, photos, sheet music (including audio), movies and programs from the Ministry of Culture and TV Escola. The full collection may be consulted via a broadband Internet connection from the 200 individual libraries involved in the project around Brazil.

Another aspect of the project is the installation of equipment for videoconferences in 25 participating cultural centers, along with digital TV reception installations in 100 libraries.

In order to carry out this project on a nationwide basis, Embratel used specific knowledge from its business activities to make the long-

Para realizar este projeto de âmbito nacional, a Embratel aplicou conhecimentos específicos de sua área de atuação e potencializou parceria existente há longa data com a Fundação Biblioteca Nacional.

Cinema e DVD

Gilberto Gil – Viva São João!

DVD – Documentário de longa-metragem dirigido por Andrucha Waddington sobre as festas juninas nordestinas, baseado em turnê do cantor e compositor Gilberto Gil.

Tainá – Uma Aventura na Amazônia

Patrocínio ao lançamento do filme de Tânia Lamarca em 16 cidades. A história com inspiração ecológica é destinada ao público infantil e se passa na Amazônia. O filme ganhou o prêmio de Melhor Filme do Júri Popular no Festival do Rio BR 2000.

Dança

Balé Teatro Guaira

A Embratel patrocinou a turnê 2001 deste grupo de balé brasileiro, surgido em Curitiba há 30 anos. O grupo fez apresentações em várias cidades brasileiras.

Culberg Ballet

Com apoio da Embratel, o grupo de dança contemporânea sueco fez apresentações em São Paulo, Rio de Janeiro e Porto Alegre.

Kirov Ballet

A célebre companhia russa apresentou *O Corsário*, *Lago dos Cisnes* e *Noite de Estrelas* em Belo Horizonte, Rio de Janeiro, Brasília, Salvador, Recife e São Paulo.

standing partnership it has had with the National Library Foundation capable of handling the technical aspects.

Cinema and DVD

Gilberto Gil – Viva São João!

DVD – A full-length documentary film directed by Andrucha Waddington about the popular festivals in Northeastern Brazil (the "festas juninas"), based on a tour by singer-composer Gilberto Gil.

Tainá – An Adventure in the Amazon

Sponsorship of Tânia Lamarca's movie in 16 cities. The story is inspired in an ecological theme and takes place in the amazon region. The movie won the "Best Picture nomination from the Popular Jury at the Rio BR 2000 Festival.

Dance

Guaira Theater Ballet

Embratel sponsored the 2002 tour of this Brazilian troupe, which was established 30 years ago in Curitiba. It held presentations in a number of Brazilian cities.

Culberg Ballet

With the support of Embratel, this Swedish contemporary dance group put on presentations in São Paulo, Rio de Janeiro and Porto Alegre.

Kirov Ballet

The celebrated Russian dance company presented *The Corsair*, *Swan Lake* and *Starry Night* in a tour of Belo Horizonte, Rio de Janeiro, Brasília, Salvador, Recife and São Paulo.

Nederlands Dans Theater 1

As apresentações em Porto Alegre, São Paulo e Rio de Janeiro desta companhia holandesa de dança, uma das principais da atualidade, contaram com o auxílio da Embratel.

Balé Duas Estações

Esta produção com meninas carentes do Ceará é uma iniciativa da Escola de Dança e Integração Social para Criança e Adolescente (Edisca), que também oferece educação convencional e atua em parceria no Programa Cidadão 21.

Exposições

Revolta da Vacina

A mostra, realizada pela Sociedade de Promoção da Casa de Oswaldo Cruz, em Petrópolis (RJ), aborda um dos maiores levantes populares ocorridos no Brasil no século 20. Incluiu a história milenar da varíola e as metas da saúde pública nessa área, entre outros aspectos.

Solange Escosteguy: A Segunda Pele

Exposição de objetos e esculturas de papel machê e grandes xales de seda elaborados pela artista. No Museu Nacional de Belas Artes, no Rio de Janeiro.

Multimídia

Geração Digital – 1ª Mostra de Arte Digital

Sucesso de público, a mostra realizada no Museu Nacional de Belas Artes ofereceu ao público visão ampla da fusão das artes plásticas com os recursos da informática.

Nederlands Dans Theater 1

This Dutch group, one of the top troupes in the world, danced in Porto Alegre, São Paulo and Rio de Janeiro through the help of Embratel.

Duas Estações Ballet

This production by underprivileged girls from the state of Ceará is an initiative of the School of Dance and Social Integration for Children and Teenagers (Edisca), which also offers conventional education and is a Citizen 21 Program partner .

Exhibits

Revolta da Vacina (The Vaccine Revolt)

This show, held by the Oswaldo Cruz House Promotion Society, in Petrópolis (RJ), is about one of the most important popular uprisings in Brazil in the 20th century. It includes the story of smallpox and public health goals at the time, among other aspects.

Solange Escosteguy: A Segunda Pele (The Second Skin)

An exhibit of objects and sculptures made out of paper maché and silk shawls made by the artist. Held in the National Fine Arts Museum of Rio de Janeiro.

Multimedia

Digital Generation – 1st Digital Art Exhibit

A public success, the exhibit in the National Fine Arts Museum offered a vision of the fusion of painting with computer resources.

Ser Embratel
Reconhecimento
Aperfeiçoamento
Satisfação
Compromisso
Cultura

*Being Embratel
Recognition
Improvement
Satisfaction
Commitment
Culture*



MARIA BETHÂNIA teve apoio da Embratel no show comemorativo dos seus 35 anos de carreira. No front de pesquisas, o piloto Gerard Moss, que em seu planador testou o Movsat da Embratel em 30 países. O serviço foi usado para transmissão de dados e comunicação com terra.



MARIA BETHÂNIA received support from Embratel for her show commemorating 35 years of her musical career. On the research front, pilot Gerard Moss tested Embratel's Movsat service in 30 countries during his around the world flight in a motorized glider. The service was used for data transmission and air-to-ground communication.

Música

Maria Bethânia

Além de patrocinar a turnê do show *Maricotinha* em São Paulo, Rio de Janeiro, Curitiba, Porto Alegre, Belo Horizonte, Brasília, Salvador, Fortaleza e Recife, a Empresa apoiou, no Rio de Janeiro, o show comemorativo dos 35 anos de carreira da artista baiana, do qual participaram grandes nomes da MPB, como Chico Buarque, Caetano Veloso, Nana Caymi, Edu Lobo, Ana Carolina, Adriana Calcanhoto, Gilberto Gil, Arnaldo Antunes e Chico César – uma festa de celebridades da MPB.

Ivete Sangalo

A marca Embratel esteve presente na turnê nacional de lançamento de CD da cantora baiana, que fez apresentações em São Paulo, Rio de Janeiro e em 14 cidades do interior baiano e paulista. A Empresa também apoiou o desfile no carnaval 2001 do trio elétrico Maderada, liderado pela cantora.

Milton Nascimento & Gilberto Gil

Este patrocínio deu continuidade em 2001 à turnê nacional do show que reuniu dois dos mais queridos artistas brasileiros.

Série Dell'Arte

Patrocínio classe A, a série incluiu apresentações no Teatro Municipal do Rio de Janeiro do Il Giardino Armonico (Itália), do Trio Wanderer (França) e da Orquestra Sinfônica da Rádio Berlim (Alemanha).

Tânia Alves

No show *Boleros*, a cantora apresentou clássicos do gênero em São Paulo, Rio de Janeiro, Goiânia, Brasília e Cuiabá.

Zezé Motta

Alta tecnologia também rima com nostalgia, presente no show *Divina Saudade*, em que a carismática cantora e atriz interpretou pérolas do repertório de Elizeth Cardoso. Apresentações em Fortaleza, Recife, Aracaju, Salvador, Rio de Janeiro e São Paulo.

Music

Maria Bethânia

Besides sponsoring the tour of her show, *Maricotinha*, in São Paulo, Rio de Janeiro, Curitiba, Porto Alegre, Belo Horizonte, Brasília, Salvador, Fortaleza and Recife, the company also supported her show in Rio de Janeiro commemorating 35 years of her career. Major names from the Brazilian popular music (MPB) world made guest appearances, including Chico Buarque, Caetano Veloso, Nana Caymi, Edu Lobo, Ana Carolina, Adriana Calcanhoto, Gilberto Gil, Arnaldo Antunes and Chico César.

Ivete Sangalo

The Embratel brand logo was present during the national tour for the launch of the Bahian singer's new CD in São Paulo, Rio de Janeiro and 14 cities in the interior of the states of Bahia and São Paulo. The company also provided support for the Maderada "trio elétrico" (sound truck and stage) headed up by Ms. Sangalo during Carnival 2001.

Milton Nascimento & Gilberto Gil

This sponsorship was a continuation from the previous year for the national tour of these two beloved Brazilian superstars.

Dell'Arte Series

A Class A sponsorship series including presentations in the Municipal Theater of Rio de Janeiro by Il Giardino Armonico (Italy), the Trio Wanderer (France) and the Radio Berlin Symphonic Orchestra (Germany).

Tânia Alves

Embratel was a sponsor of her show *Boleros*, in which the singer presented classic of the genre in several Brazilian cities, including São Paulo, Rio de Janeiro, Goiânia, Brasília and Cuiabá.

Zezé Motta

High technology with nostalgia in the *Divina Saudade*, show during which this charismatic performer presented songs from Elizeth Cardoso's repertoire. The tour went to Fortaleza, Recife, Aracaju, Salvador, Rio de Janeiro and São Paulo.

Coral Embracanto

A Embratel patrocinou a gravação do primeiro CD do coral formado por seus empregados em Salvador. Com regência de Alcides Lisboa, o repertório inclui canções populares e eruditas.

Los Jaivas

O apoio da Embratel ajudou a garantir a presença do conjunto chileno no Rio de Janeiro por ocasião do aniversário da independência do Chile. O evento teve participação dos músicos brasileiros Hermeto Pascoal e Toninho Horta.

Zélia Duncan

O show de lançamento do CD *Sortimento* e comemoração de vinte anos de carreira da cantora e compositora aconteceu no Palácio das Artes, em Belo Horizonte.

Afro Reggae

A apresentação do grupo no Sambódromo (Rio de Janeiro) esteve inserida no projeto Ação Global Nacional, que incentiva a responsabilidade social por meio de ações de caráter informativo, educativo e preventivo nas áreas de saúde, educação, cultura, esporte e lazer para comunidades carentes.

Teatro

Amídalas

Espectáculo infantil de qualidade, de autoria de Rodrigo Castilho e Marília Toledo, com direção de Regina Galdino e músicas de Chico César.

As Lágrimas Amargas de Petra Von Kant

Famoso drama de Fassbinder, com tradução de Millôr Fernandes. No elenco, Denise Weinberg, Deborah Secco, Miwa Yanagizawa, Márcia Duvalle, Carla Guidacci e Suzana Faini. Dirigido por Ticiano Studart, a peça teve apresentações em Fortaleza, Recife, Brasília, Goiânia, Rio de Janeiro e São Paulo.

The Embracanto Choral Group

Embratel sponsored the recording of the first CD by a choral group made up of employees in Salvador. Directed by Alcides Lisboa, the repertoire included popular and classical selection.

Los Jaivas

Embratel's support helped ensure the presence of this Chilean group in Rio de Janeiro on the occasion of the anniversary of the independence of Chile. Brazilian musicians Hermeto Pascoal and Toninho Horta participated in the event.

Zélia Duncan

Embratel was a sponsor of the show for the launch of Ms. Duncan's CD "Sortimento" and commemoration of 20 years of career, held in the Palace of Arts in Belo Horizonte.

Afro Reggae

The group's presentation in Rio de Janeiro's Samba Stadium was part of the National Global Action project, which encourages social responsibility through information, education and prevention in the fields of health, education, culture, sports and leisure in needy communities.

Theater

Amídalas

A quality children's show written by Rodrigo Castilho and Marília Toledo, directed by Regina Galdino. Music by Chico César.

The Bitter Tears of Petra von Kant

Famous drama by Rainer Werner Fassbinder, translated by Millôr Fernandes. In the cast, Denise Weinberg, Deborah Secco, Miwa Yanagizawa, Márcia Duvalle, Carla Guidacci and Suzana Faini. Directed by Ticiano Studart, the play was put on in Fortaleza, Recife, Brasília, Goiânia, Rio de Janeiro and São Paulo.

Bonifácio Bilhões

A comédia de Molière foi adaptada por João Bithencourt, dirigida por Jacqueline Laurence é estrelada por Benvindo Sequeira, Roberto Pirillo e Nina de Pádua. Apresentações em São Paulo, Rio de Janeiro e outras 18 cidades.

Carlota Joaquina – A Peça

A amalucada imperatriz que odiava o Brasil é o tema da peça, que nesta produção foi estrelada por Zulma Mercadante, Elke Maravilha e Nuno Leal Maia. Apresentações em Brasília, Campo Grande, Goiânia, Belém e Manaus.

Casa de Boneca

O diretor Aderbal Freire Filho montou em cena o texto romântico de Henrik Ibsen. No elenco, Ana Paula Arósio, Marcos Winter e Sílvia Buarque.

Cócegas

A comédia de Heloísa Périssé e Ingrid Guimarães, estrelada por elas mesmas, bateu recorde de público e angariou belos prêmios na temporada no Rio de Janeiro.

Engraçadinha

Um dos mais conhecidos textos de Nelson Rodrigues foi apresentado em duas versões: *Dos 12 aos 18*, com direção de André Paes Leme, e *Depois dos 30*, dirigida por Luiz Arthur Nunes. Carolina Kasting, Cláudia Lira, Néelson Dantas e Henri Pagnoncelli participam do numeroso elenco. Temporada no Centro Cultural Banco do Brasil, no Rio de Janeiro.

Estrela Tropical

A atriz Marília Pêra mostrou todo o seu talento nesse musical, que viajou a Salvador, Maceió, Aracaju, São Paulo, Rio de Janeiro, Curitiba, Belo Horizonte, Goiânia, Campo Grande e Recife.

Frisson, o Musical

A criação de Marcelo Saback levou Flávia Monteiro, Cláudio Lins, Françoise Fourton e Janaína Lince a São Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Curitiba e Belo Horizonte.

Bonifácio Billions

The comedy by Molière was adapted by João Bithencourt, directed by Jacqueline Laurence and featured Benvindo Sequeira, Roberto Pirillo and Nina de Pádua in leading roles. Presentations were in São Paulo, Rio de Janeiro and 18 other Brazilian cities.

Carlota Joaquina – the Play

The mad empress who hated Brazil is the theme of this piece, with Zulma Mercadante, Elke Maravilha and Nuno Leal Maia. Presentations in Brasília, Campo Grande, Goiânia, Belém and Manaus.

The Doll House

Director Aderbal Freire Filho put on this romantic drama by Henrik Ibsen. In the cast, Ana Paula Arósio, Marcos Winter and Sílvia Buarque.

Cócegas

The comedy by Heloísa Périssé and Ingrid Guimarães featured the two authors themselves, and set attendance a number of awards for theater in Rio de Janeiro.

Engraçadinha

One of Nelson Rodrigues's strongest texts, presented in two versions: *From 12 to 18*, directed by André Paes Leme, and *After 30*, directed by Luiz Arthur Nunes. Carolina Kasting, Cláudia Lira, Néelson Dantas and Henri Pagnoncelli were featured performers. The piece was put on in Rio de Janeiro Banco do Brasil Cultural Center.

Estrela Tropical

Actress Marília Pêra showed all of her talent in this musical, which traveled to Salvador, Maceió, Aracaju, São Paulo, Rio de Janeiro, Curitiba, Belo Horizonte, Goiânia, Campo Grande and Recife.

Frisson, the Musical

Created by Marcelo Saback, this show featuring Flávia Monteiro, Cláudio Lins, Françoise Fourton and Janaína Lince was put on in São Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Curitiba and Belo Horizonte.

Honra

O texto romântico de Joanna Murray-Smith teve direção de Celso Nunes. Com Regina Duarte, Gabriela Duarte, Marcos Caruso e Renata Quintela. Apresentações em cidades como Belo Horizonte, Rio de Janeiro, Goiânia e Brasília.

Letti & Lotte

O romance entre duas mulheres na Alemanha da era nazista foi retratado por Nathalia Timberg e Rosamaria Murtinho. Participação especial de Néelson Dantas. Texto de Peter Shaffer, traduzido por Maria Adelaide Amaral e Rodrigo Amaral. A direção foi de Bibi Ferreira. Temporada no Rio de Janeiro.

Lisbela e o Prisioneiro

A comédia baseada no romance de Osman Lins foi montada pelo diretor Guel Arraes. No elenco, Virginia Cavendish, Bruno Garcia, Emiliano Queiroz, Marcos Oliveira, Lívia Falcão, Lúcio Mauro Filho e Tadeu Mello. A canção *Lisbela* foi composta especialmente por Caetano Veloso e José Almino para a montagem. Apresentação em Recife.

O Avarento

A comédia de Molière foi traduzida em dirigida por João Bithencourt. O engraçadíssimo Jorge Dória liderou o elenco. Temporadas em São Paulo e no Rio de Janeiro e turnê em 15 cidades.

O Beijo da Mulher Aranha

Espectáculo musical baseado no texto de Manuel Puig e dirigido por Wolf Maia, com elenco estelar: Miguel Falabella, Cláudia Raia e Tuca Andrada. Temporada no Rio e São Paulo.

O Beijo no Asfalto

Outro texto forte de Nelson Rodrigues, com direção de Marcus Alvisi. Cláudio Marzo e Marcelo Serrado lideraram o elenco, com temporada em São Paulo e Rio de Janeiro.

Honor

Joanna Murray-Smith's romantic script was directed by Celso Nunes and featured Regina Duarte, Gabriela Duarte, Marcos Caruso and Renata Quintela. Presentations were held in Belo Horizonte, Rio de Janeiro, Goiânia and Brasília.

Letti & Lotte

The romance between two women in Germany during the Nazi era was portrayed by Nathalia Timberg and Rosamaria Murtinho, with a special appearance by Néelson Dantas. Peter Shaffer's script was translated by Maria Adelaide Amaral and Rodrigo Amaral. Bibi Ferreira directed the play during its season in Rio de Janeiro.

Lisbela and the Prisoner

A comedy based upon the novel by Osman Lins was directed by Guel Arraes. The cast included Virginia Cavendish, Bruno Garcia, Emiliano Queiroz, Marcos Oliveira, Lívia Falcão, Lúcio Mauro Filho and Tadeu Mello. The song *Lisbela* was composed especially for the piece by Caetano Veloso and José Almino. It was presented in Recife.

The Miser

This Molière comedy was translated and directed by João Bithencourt. Comedian Jorge Dória played the featured role in the piece, which was put on in São Paulo and Rio de Janeiro and toured 15 other cities.

O Beijo da Mulher Aranha

A musical show based on Manuel Puig's text and directed by Wolf Maia, with a top cast: Miguel Falabella, Cláudia Raia and Tuca Andrada. Played in Rio and São Paulo.

O Beijo no Asfalto

Another important script from the works of Nelson Rodrigues, directed by Marcus Alvisi. Cláudio Marzo and Marcelo Serrado led the cast for performances in São Paulo and Rio de Janeiro.

Pequeno Dicionário Amoroso

De filme a peça, a comédia foi adaptada e dirigida por Jorge Fernando. Os atores Cláudia Jimenez e Ernani Moraes garantiram as boas risadas. Apresentações no Rio de Janeiro, Goiânia, Brasília e São Paulo.

Quem Tem Medo de Virginia Woolf?

Um dos mais prestigiados dramas de Edward Albee teve nova versão para o palco, dirigido por João Falcão. Com a imperdível dupla Marco Nanini e Marieta Severo – que aqui se afastam do gênero comédia que os notabilizou –, Sílvia Buarque e Fábio Assunção.

Silvia

A comédia de A. R. Gurney foi adaptada por Flávio Marinho e dirigida por Aderbal Freire-Filho. No elenco, Louise Cardoso, André Valli, Denise del Vecchio e Marcelo Saback.

Tango, Bolero e Chá-chá-chá

A comédia estrelada pelo ator Edwin Luisi teve temporada em São Paulo.

Três Homens Baixos

Instigante comédia com Gracindo Júnior, Herson Capri e Jonas Bloch. Temporada no Rio de Janeiro e São Paulo, entre outras cidades.

Últimas Luas

Antônio Fagundes brilhou ao lado de Cássia Kiss e Leonardo Brício neste quase monólogo de Furio Bordon. Tradução de Millôr Fernandes e direção de Jorge Takla. Apresentações em Recife, Rio de Janeiro e Juiz de Fora.

Cambaio

Canções de Chico Buarque e Edu Lobo compõem este espetáculo musical.

Pequeno Dicionário Amoroso

This comedy was adapted from a screenplay and directed by Jorge Fernando. Keeping the audiences in stitches were Cláudia Jimenez and Ernani Moraes during presentations in Rio de Janeiro, Goiânia, Brasília and São Paulo.

Who's Afraid of Virginia Woolf?

One of dramatist Edward Albee's best plays, in a new version for the stage directed by João Falcão. An unforgettable pair in the featured roles included Marco Nanini and Marieta Severo – who in this piece move away from the comic roles that made them notable — along with Sílvia Buarque and Fábio Assunção.

Silvia

This A. R. Gurney comedy was adapted for Brazil by Flávio Marinho and directed by Aderbal Freire-Filho. The cast included Louise Cardoso, André Valli, Denise del Vecchio and Marcelo Saback.

Tango, Bolero e Chá-chá-chá

A comedy starring Edwin Luisi, which played in São Paulo.

Três Homens Baixos

An intriguing comedy with Gracindo Júnior, Herson Capri and Jonas Bloch. Played in Rio de Janeiro and São Paulo, among other Brazilian cities.

Last Moons

Antônio Fagundes was brilliant alongside Cássia Kiss and Leonardo Brício in this almost-monologue by Furio Bordon. Translation by Millôr Fernandes, directed by Jorge Takla. Put on in Recife, Rio de Janeiro and Juiz de Fora.

Cambaio

Songs by Chico Buarque and Edu Lobo made up this musical. Adriana

O texto é Adriana Falcão, a direção de cena de João Falcão e a direção musical do compositor Lenine.

Visitando o Sr. Green

Texto dramático do americano Jeff Baron. Com Paulo Autran (que também traduziu a peça) e Cássio Scapin. Com direção de Elías Andreatto, a peça foi apresentada em Belo Horizonte.

De Cinderela a Rapunzel - A História que Você Nunca Viu

Peça infantil com a FarsaCena Companhia Teatral e Produções Artísticas. Direção de Robson Sánchez e Monique Carvalho. Apresentação no Rio de Janeiro.

O Mundo Mágico dos Contos Infantis

Peça infantil com o Grupo Magia & Cia. com direção de Amilton Amaral. Temporada no Rio de Janeiro.

Um Gordo nas Raias do Tom

Show de humor do autor Fernando Ceylão, com direção de Alexandre Régis. O texto aborda situações cômicas envolvendo uma pessoa gorda, como dietas, relacionamentos, extraterrestres, tarô, cinema e o primeiro encontro amoroso. Apresentação em São Paulo.

Óperas

La Traviata

A ópera de Giuseppe Verdi foi apresentada no Teatro Municipal do Rio de Janeiro, com os solistas convidados Krassimira Stoyanova, Andréa Ferreira, Fernando Portari, Marcos Paulo, Eduard Tumagian e Rodrigo Esteves.

Os Cavaleiros do Novo Milênio

Grupo paulistano que trabalha música e artes cênicas. Apresentações nos Estados Unidos.

Falcão wrote the script and João Falcão directed, with musical direction by notable composer, Lenine.

Visiting Mr. Green

Dramatic text by Jeff Baron. Featuring Paulo Autran (who also translated the piece) and Cássio Scapin. Directed by Elías Andreatto, it was presented in Belo Horizonte.

From Cinderella to Rapunzel - The Story You Never Heard

A children's play put on by the FarsaCena Companhia Teatral e Produções Artísticas. Directed by Robson Sanchez and Monique Carvalho. Presented in Rio de Janeiro.

The Magic World of Children's Stories

A children's show by Grupo Magia & Cia directed by Amilton Amaral. Put on in Rio de Janeiro.

Um Gordo nas Raias do Tom

Humor by author Fernando Ceylão, under the direction of Alexandre Régis. The text touches on comic situations involving a fat person, such as diets, relationships, extra-terrestrials, tarot, movies and the first sexual encounter. In São Paulo.

Operas

La Traviata

The Giuseppe Verdi opera was presented at the Municipal Theater of Rio de Janeiro, featuring Krassimira Stoyanova, Andréa Ferreira, Fernando Portari, Marcos Paulo, Eduard Tumagian and Rodrigo Esteves as invited soloists.

The Horsemen of the New Millennium

A São Paulo group that made presentations in the U.S.

Pesquisa

Asas do Vento

A marca e os serviços Embratel viajaram na expedição do piloto Gérard Moss, que deu a volta ao mundo no motoplanador *Super Ximango*. Durante cem dias, ele voou 55 mil quilômetros, aterrissando em 30 países. Foi utilizado o serviço Movsat da Embratel, que possibilitou a transmissão de dados coletados na viagem e a comunicação do avião com o apoio em terra. A viagem pôde ser acompanhada pelo *site* www.asasdovento.com.br, atualizado diariamente.

Eventos e apoios diversos

Parque da Mônica de São Paulo

No parque infantil, os pais das crianças contaram com uma sala VIP, chamada Cybercafé Embratel. Além da sala de computadores com Internet, o ambiente tinha biblioteca, sala de leitura, vídeo e café. No parque, o brinquedo "Pula-Pula do Gugu" foi atração com a marca exclusiva da Embratel.

Camarote Expresso 2222

No carnaval 2001 de Salvador, o compositor Gilberto Gil foi o anfitrião deste camarote em frente ao Farol da Barra, onde os convidados puderam assistir ao desfile dos trios elétricos.

Museu da República

A Embratel presta o serviço *Business Link Direct* ao museu, que funciona no Palácio do Catete (antiga sede do Governo Federal), no Rio de Janeiro, permitindo acesso rápido à Internet.

O Brasil que Nós Queremos

A série de três seminários teve o objetivo de promover o debate sobre as prioridades para o desenvolvimento de um país melhor, com vistas a transformar em ações, no próximo governo, as propostas surgidas durante esses encontros realizados em Belo Horizonte, Recife e São Paulo.

Research

Wings on the Wind

The Embratel brand and services traveled together with pilot Gérard Moss, who flew around the world in the Super Ximango motorized sailplane. During 100 days he flew 55,000 kilometers, landing in 30 countries. The Embratel Movsat service was used, permitting data transmission during the trip and communication with ground support positions. The trip could be followed through a Web site, www.asasdovento.com.br, updated daily.

Events and various sponsorships

Mônica Theme Park in São Paulo.

At this children's park, parents can use a VIP room called the Cybercafé Embratel. Besides access to computers and the Internet, there is a library, video room and coffee shop. In the park, the "Pula-pula do Gugu" attraction was an exclusive Embratel sponsorship.

Camarote Expresso 2222

During Carnival 2001 in Salvador, composer Gilberto Gil was the host of this special box, located in front of the Barra lighthouse, where guests could watch the street parade and the "trios elétricos".

Museum of the Republic

Embratel provides its Business Link Direct service to the museum, located in the Catete Palace (former presidential palace of Brazil in Rio de Janeiro) permitting rapid access to the Internet

The Brazil that We Want

A series of three seminars designed to stimulate debate about development priorities for a better country, with concrete action by the next administration to the proposals that derived from the event. The debates were held in Belo Horizonte, Recife and São Paulo.

Projeto Parque de Iluminação Cênica

Este projeto beneficiou o Teatro Municipal do Rio de Janeiro com a reforma do sistema de iluminação e instalação de modernos equipamentos.

Sempre um Papo

Ciclo de palestras realizado em Belo Horizonte, por ocasião do lançamento de livros, CDs, filmes e vídeos, com a participação dos autores. Foram sessenta encontros, de março a dezembro, conduzidos pelo jornalista Afonso Augusto Borges Filho.

O Queridinho do Recife

Evento comemorativo do cinquentenário do Cinema São Luiz, na capital de Pernambuco. O nome do evento relaciona-se ao título do filme *Os Queridinhos da América*, que estreou na ocasião. A comemoração incluiu exposição sobre a época da inauguração do cinema. A festa de gala teve canhões de iluminação, tapete vermelho e guarda de honra na entrada do São Luiz.

Prêmio Cultural Sergio Motta 2001

Batizado em homenagem à memória do ministro das Comunicações Sergio Motta, o prêmio é destinado a estimular as iniciativas de experimentação, pesquisa e procedimentos artísticos que utilizam as novas mídias dos meios tecnológicos. As categorias em disputa são: vídeo, *site*, CD-ROM, *web-art*, fotografia, poesia sonora, imagem reproduzida, música erudita contemporânea, realidade virtual (3D), pesquisa, holografia e projeções a *laser*.

Esportes

Projeto Social de Boxe na Orla Sul do Rio de Janeiro

Crianças e adolescentes carentes do Leblon, Jardim Botânico, Ipanema, Horto e Vidigal participaram desta iniciativa da Igreja Batista Orla Sul.

Park Illumination Project

This project was in benefit of the Municipal theater in Rio de Janeiro, reforming the lighting system and modernizing equipment.

Always a Discussion

A lecture series in Belo Horizonte, on the occasion of book, CD, movie and video launches, with the participation of the authors. A total of 60 encounters were held between March and December, hosted by journalist Afonso Augusto Borges Filho.

O Queridinho do Recife

An event commemorating 50 years of the São Luiz Movie Theater in Recife, capital of the state of Pernambuco. The name of the event is related to the movie *Os Queridinhos da América*, which debuted during the event. The festivities included an exhibit about the era at the time the theater was inaugurated. The gala party featured a red carpet, light show and an honor guard.

Sergio Motta 2001 Cultural Prize

Baptized in honor of the late Communications Minister, this prize is designed to encourage experimental initiatives, research and artistic techniques using new technological media. Categories include: video, web site, CD-ROM, Web art, photography, sound poems, image reproduction, contemporary classical music, virtual reality (3D), research, holography and laser projection.

Sports

The South Beaches Boxing Social Project of Rio de Janeiro

Needy children and teenagers in the Leblon, Jardim Botânico, Ipanema, Horto and Vidigal neighborhoods participated in this initiative of the Orla Sul Baptist Church.

Futebol de Salão

As equipes do Botafogo de Futebol e Regatas/Sport Club Mackenzie receberam apoio ao longo de 2001.

A Embratel acredita que investimento em cultura rende muito além da visibilidade para sua marca: ele também enriquece a sociedade. Os números abaixo mostram que, ao apostar na produção artística de primeira classe, a Embratel chega a milhares de pessoas levando uma mensagem que agrega valor a todos.

Indoor Soccer

Embratel sponsored teams from Botafogo de Futebol e Regatas/Sport Club Mackenzie during 2001.

Embratel believes that its investment in culture is not only a strategy to strengthen the visibility of its brand but also a main contribution to enrich society as a whole. The numbers below show that, on evaluating first class productions, Embratel reaches thousands of people delivering a message that adds value to everybody.

PATROCÍNIO/Sponsorship	APRESENTAÇÕES Showings	PÚBLICO ESTIMADO Estimated audience
<i>Três Homens Baixos</i>	159	47.762
<i>O Avarento</i>	104	29.655
<i>Bonifácio Bilhões</i>	111	35.357
<i>Divina Saudade</i>	23	6.600
<i>Boleros</i>	13	5.100
<i>Estrela Tropical</i>	17	15.550
<i>Frisson</i>	37	15.300
Ballet Kirov	24	62.892
Tokyo Ballet	3	4.710
Trio Wanderer	1	1.570
Il Giardino Armonico	1	1.906
Orquestra Sinfonica da Rádio de Berlim	1	2.200
Balé Guaira	28	36.800
La Traviata	9	19.197
Ballet Nederlands Dans Theater	6	6.117
Cullberg Ballet da Suécia	6	5.691
TOTAL/Total	543	296.407

A transparência é uma orientação básica da Embratel. Por isso, a Empresa fecha seus números de atividades sociais e filantrópicas seguindo o modelo do Ibase – Instituto Brasileiro de Análises Sociais e Econômicas – organização não-governamental, não-religiosa, suprapartidária, sem fins lucrativos e reconhecida como de utilidade pública, que atua para a redução das desigualdades sociais.

Transparency is a basic orientation at Embratel. That is why the company has presented its numerous social and philanthropic activities in accordance with the model prepared by the Brazilian Institute for Social and Economic Analysis (IBASE), a non-governmental and non-profit organization that has been recognized as a public utility entity that actively seeks to reduce social inequalities.

1) Base de Cálculo	2001			2000		
	Valor (Mil Reais)			Valor (Mil Reais)		
Receita Líquida (RL)	7.270.209			6.714.708		
Resultado Operacional (RO)				577.090		
Folha de Pagamento Bruta (FPB)	567.086			535.925		
2) Indicadores Sociais Internos	Valor (Mil R\$)	% Sobre FPB	% Sobre RL	Valor (Mil R\$)	% Sobre FPB	% Sobre RL
Alimentação	29.722	5,24%	0,41%	31.527	5,88%	0,46%
Encargos sociais compulsórios	153.897	27,14%	2,12%	152.584	28,47%	2,27%
Previdência privada	19.873	3,50%	0,27%	21.787	4,06%	0,32%
Saúde	23.786	4,19%	0,33%	19.243	3,59%	0,28%
Segurança e medicina no trabalho	956	0,17%	0,01%	-	-	-
Educação	7.919	1,40%	0,11%	7.576	1,41%	0,11%
Cultura	378	0,07%	0,01%	-	-	-
Capacitação e desenvolvimento profissional	12.564	2,22%	0,17%	13.900	2,59%	0,20%
Creches ou auxílio-creche	1.125	0,20%	0,02%	1.168	0,21%	0,01%
Participação nos lucros ou resultados	35.667	6,29%	0,49%	32.000	5,97%	0,47%
Outros (seguro e transporte)	2.229	0,39%	0,03%	-	-	-
Total - Indicadores Sociais Internos	288.116	-	-	-	-	-
3) Indicadores Sociais Externos	Valor (Mil R\$)	% Sobre RO	% Sobre RL	Valor (Mil R\$)	% Sobre RO	% Sobre RL
Educação	1.577	-	0,02%	2.757	-	0,04%
Cultura	12.872	-	0,18%	7.384	-	0,11%
Saúde e saneamento	496	-	0,01%	1.100	-	0,02%
Habitação	ND	-	-	ND	-	-
Esporte	116	-	0,00%	2.663	-	0,04%
Lazer e diversão	203	-	0,00%	383	-	0,01%
Creches	ND	-	-	ND	-	-
Alimentação	ND	-	-	ND	-	-
Outros	-	-	-	-	-	-
Total das Contribuições para a Sociedade	-	-	-	-	-	-
Tributos (excluídos encargos sociais)	-	-	-	-	-	-
Total - Indicadores Sociais Externos	15.061	-	0,21%	14.740	-	-
4) Indicadores Ambientais						
Relacionados com a operação da empresa	ND			ND		
Em Programas e/ou projetos externos	ND			ND		
Total dos Investimentos em Meio Ambiente						
5) Indicadores do Corpo Funcional						
Nº de empregados ao final do período	7.203			7.684		
Nº de admissões durante o período	696			881		
Nº de empregados terceirizados	ND			ND		
Nº de empregados acima de 45 anos	2.582			2.781		
Nº de mulheres que trabalham na empresa	1.961			2.045		
% de cargos de chefia ocupados por mulheres	14,17%			11,65%		
Nº de negros que trabalham na empresa	1.150			1.246		
% de cargos de chefia ocupados por negros	2,4%			3%		
Nº de empregados portadores de deficiência	448			398		
6) Informações Relevantes quanto ao Exercício da Cidadania Empresarial						
Relação entre a maior e a menor remuneração na empresa	40			31		
Número total de acidentes de trabalho	25			33		
Os projetos sociais e ambientais desenvolvidos pela empresa foram definidos:	() pela direção	(x) direção e gerências	() todos os empregados	() pela direção	(x) direção e gerências	() todos os empregados
Os padrões de segurança e salubridade no ambiente de trabalho foram definidos:	() pela direção	(x) direção e gerências	() todos os empregados	() pela direção	(x) direção e gerências	() todos os empregados
A previdência privada contempla:	() direção	() direção e gerências	(x) todos os empregados	() direção	() direção e gerências	(x) todos os empregados
A participação nos lucros ou resultados contempla:	() direção	() direção e gerências	(x) todos os empregados	() direção	() direção e gerências	(x) todos os empregados
Na seleção dos fornecedores, os mesmos padrões éticos e de responsabilidade social e ambiental adotados pela empresa:	() não são considerados	(x) são sugeridos	() são exigidos	() não são consid.	(x) são sugeridos	() são exigidos
Quanto à participação dos empregados em programas de trabalho voluntário, a empresa:	() não se envolve	(x) apóia e incentiva	() organiza	() não se envolve	(x) apóia e incentiva	() organiza

1) Calculation Base	2001 Amount (thousand R\$)			2000 Amount (thousand R\$)		
Net Revenues (NR)	7,270,209			6,714,708		
Operating Earnings (OE)				577,090		
Gross Payroll (GP)	567,086			535,925		
2) Internal Socials Indicators	Amount (thousand R\$)	% GP	% NR	Amount (thousand R\$)	% GP	% RL
Meals	29,722	5.24%	0.41%	31,527	5.88%	0.46%
Compulsory social fees	153,897	27.14%	2.12%	152,584	28.47%	2.27%
Private pension fund	19,873	3.50%	0.27%	21,787	4.06%	0.32%
Health	23,786	4.19%	0.33%	19,243	3.59%	0.28%
Workplace safety and medicine	956	0.17%	0.01%	-	-	-
Education	7,919	1.40%	0.11%	7,576	1.41%	0.11%
Culture	378	0.07%	0.01%	-	-	-
Professional training and development	12,564	2.22%	0.17%	13,900	2.59%	
Day Care Centers or fin. assistance	1,125	0.20%	0.02%	1,168	0.21%	0.01%
Profit sharing	35,667	6.29%	0.49%	32,000	5.97%	0.47%
Others insurance and transportation)	2,229	0.39%	0.03%	-	-	-
Total - Internal Social Indicators	288,116	-	-	-	-	-
3) External Social Indicators	Amount (thousand R\$)	% RO	% RL	Amount (thousand R\$)	% RO	% RL
Education	1,577	-	0.02%	2,757		0.04%
Culture	12,872	-	0.18%	7,384		0.11%
Health and sanitation	496	-	0.01%	1,100		0.02%
Housing	ND	-	-	ND		
Sports	116	-	0.00%	2,663		0.04%
Leisure and entertainment	203	-	0.00%	383		0.01%
Day Care Centers or fin. assistance	ND	-	-	ND		
Meals	ND	-	-	ND		
Others	-	-	-	-		
Total Contributions to Society	-	-	-	-		
Taxes (exclusing social fees)	-	-	-	-		
Total - External Social Indicators	15,061	-	0.21%	14,740		
4) Environmental Indicators						
Related to the company's operations		ND		ND		
In programs and/or outside projects		ND		ND		
Total Environmental Investments						
5) Workforce Indicators						
No. of employees at end of period		7,203		7,684		
No. of admissions during the period		696		881		
No. of outsourced employees		ND		ND		
No. of employees older than 45		2,582		2,781		
No. of women who work in the company		1,961		2,045		
% of management positions held by women		14.17%		11.65%		
No. of blacks who work in the company		1,150		1,246		
% of management positions held by blacks		2.4%		3%		
No. of handicapped employees		448		398		
6) Information regarding the Exercise of Corporate Citizenship						
Ratio between the greatest and least compensation in the company		40		31		
Total number of workplace accidents total		25		33		
The company's social and environmental projects were defined:	() by management	(x) management and departments	() all employees	() by management	(x) management and departments	() all employees
The workplace safety and health standards were defined by:	() by management	(x) management and departments	() all employees	() by management	(x) management and departments	() all employees
The private pension systems is for:	() management	() management and departments	(x) all employees	() management	() management and departments	(x) all employees
Profit sharing goes to:	() management	() management and departments	(x) all employees	() management	() management and departments	(x) all employees
In the selection of suppliers, the same standards of ethics and social and environmental responsibility adopted by the company:	() are not considered	(x) are suggested	() are required	() are not considered	(x) are suggested	() are required
Regarding voluntary work by employees, the company:	() is not involved	(x) supports and encourages	() organizes	() is not involved	(x) supports and encourages	() organizes

Embratel